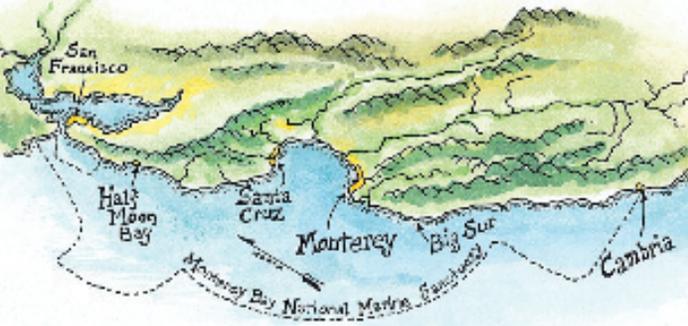


*En California, más de la mitad de los pesticidas son usados en las zonas urbanas. Vaya a [www.ourwaterourworld.org](http://www.ourwaterourworld.org) para hallar soluciones no-tóxicas para deshacerse de las pestes protegiendo al mismo tiempo a los niños, las mascotas, la vida silvestre y el medio ambiente.*

*Los jardines con plantas nativas atraen a las mariposas y a las aves, necesitan menos agua y eliminan el uso de pesticidas.*



## LA BAHÍA DE MONTERREY

es el santuario marino más grande de la nación, abarcando más de 6.094 millas cuadradas a lo largo de la costa central de California, desde el condado de Marín cerca de San Francisco hacia al sur hasta Cambria, en el condado de San Luis Obispo. El santuario protege muchos hábitats, desde arenas planas a lo largo de la costa hasta el más extenso bosque nacional de algas marinas, y uno de los cañones bajo el agua más grandes del mundo. Los pantanales de alrededor sirven de viveros para los peces juveniles, ayudan a proteger contra las inundaciones y mejoran la calidad del agua al filtrar los contaminantes dañinos. Corrientes ricas en nutrientes alimentan esa zona, manteniendo un sistema ecológico marino productivo y diverso, que soporta la vida de un sinfín de especies, muchas de ellas amenazadas y en peligro de extinción.

## RECURSOS INFORMATIVOS

Para centros locales de colección de aceite de motor, sitios para deshacerse de basura doméstica peligrosa o centros de reciclaje cercanos a usted, o en toda California, llame (gratis) a la línea telefónica de información de la Agencia del Asuntos Ambientales de California al:

**(800) CLEAN-UP o visite [www.Earth911.com](http://www.Earth911.com)**

No mezcle aceite de motor usado con anticongelante, fluido de transmisión, gasolina u otros contaminantes.

### OTROS CONTACTOS CONVENIENTES:

<b>Ciudad de Carmel</b> . . . . .	(831) 620-2000
<b>Ciudad de Del Rey Oaks</b> . . . . .	(831) 394-8511
<b>Ciudad de Marina</b> . . . . .	(831) 884-1212
<b>Ciudad de Monterey</b> . . . . .	(831) 646-3921
<b>Ciudad de Pacific Grove</b> . . . . .	(831) 648-5722
<b>Ciudad de Salinas</b> . . . . .	(831) 424-5520
<b>Ciudad de Sand City</b> . . . . .	(831) 394-3054
<b>Ciudad de Santa Cruz</b> . . . . .	(831) 420-5160
<b>Ciudad de Seaside</b> . . . . .	(831) 899-6825
<b>Ciudad de Watsonville</b> . . . . .	(831) 768-3133
<b>Condado de Marín</b> . . . . .	(415) 485-6806
<b>Condado de Monterey</b> . . . . .	(831) 755-4800
<b>Campo de basura de Monterey (Marina)</b>	(831) 384-5313
<b>Condado de San Benito</b> . . . . .	(831) 636-4110
<b>Condado de San Luis Obispo</b> . . . . .	(805) 782-8530
<b>Condado de San Mateo</b> . . . . .	(650) 363-4718
<b>Condado de Santa Cruz</b> . . . . .	(831) 454-2606
<b>Santuario Marino Nacional de la Bahía de Monterey</b>	(831) 647-4201
<b>Compañía Pebble Beach</b> . . . . .	(831) 625-8402

Alístese como voluntario y ayude a monitorear la salud de las aguas locales que desembocan en el **Santuario Marino Nacional de la Bahía de Monterey**.  
**[www.montereybay.noaa.gov](http://www.montereybay.noaa.gov)**  
**(831) 647-4201**

Para programas escolares gratuitos sobre aguas pluviales y mamíferos marinos alrededor de la Bahía de Monterey comuníquese con **Stormwater & Education Alliance (SEA)** **[www.montereysea.org](http://www.montereysea.org)** y **[www.SaveTheWhales.org](http://www.SaveTheWhales.org)** **(831) 899-9957**

Agradecemos especialmente a la editora Maris Sidenstecker, al Departamento de Servicios Ambientales de la Ciudad de Arcata, al Departamento de Servicios Públicos de la Ciudad de Eureka, al Programa de Control de Contaminación del Valle de Santa Clara y al artista Gary Bloomfeld.

Imprimido en papel reciclado con tinta a base de soja.

# La Bahía de Monterey empieza en su calle



**Ayude a prevenir la contaminación de las aguas en la Bahía de Monterey**



# La Bahía de Monterrey está más cerca de lo que usted piensa.

¿Puede encontrar las actividades en esta ilustración que contribuyen a la contaminación del agua?  
 ¿Cómo pueden estas actividades diarias resultar en contaminantes que entran en las alcantarillas?

Usted puede prevenir la contaminación de las alcantarillas y proteger los arroyos, los pantanales y el Santuario Marino Nacional de la Bahía de Monterrey al seguir las siguientes sugerencias.

## Automotriz



**RECICLE** gratuitamente el aceite usado de motor llevándolo a una tienda de repuestos automovilísticos, a un lugar de recolección de basura peligrosa o usando la recolección domiciliaria. Al cambiar el aceite, prevenga derrames colocando un cartón debajo del contenedor de aceite. Para limpiar los derrames, use materiales absorbentes tales como kitty litter (material absorbente en las cajas para excrementos de animales domésticos). Nunca arroje el aceite de motor en las alcantarillas, sobre el suelo, o en el camino de entrada al garaje. Llame a los números de reciclaje en el reverso.



**RECICLE** el anticongelante de su carro. Llame a los números telefónicos enumerados al reverso. Nunca deje caer el anticongelante directamente en el suelo o en la calle. Es venenoso para las mascotas y para la fauna silvestre, que es atraída por su olor y sabor dulce.



**LAVE** los carros en superficies no pavimentadas, o en una lavadora de carros comercial. El agua enjabonada que le sobre debe ser tirada en un lavamanos o en el inodoro (para que pase por la planta de tratamiento de aguas negras), y no en el camino de entrada, ni en la cuneta, ni en la calle, ni directamente en la alcantarilla, que la llevará directamente a la bahía sin pasar por tratamiento.



**INSPECCIONE** y repare su carro regularmente para prevenir que gotee el aceite, el anticongelante y otros fluidos tóxicos. Coloque una bandeja para aceite en el lugar que estaciona su carro.



**REDUZCA** la contaminación automovilística viajando con otros pasajeros, caminando, andando en bicicleta o usando transporte público.

## Mantenimiento doméstico y del hogar



**MANTENGA** la mayor parte posible de su terreno cultivado. Las áreas con plantas absorben más agua de lluvia y ayudan a que el agua sea absorbida por la tierra. El suelo descubierto promueve el escurrimiento del agua. En vez cubrir con pavimento la entrada al garaje, cúbrala con ladrillos, que reducen el escurrimiento del agua.



**LLEVE** los productos químicos que ya no quiera, como pintura e insecticidas, al sitio local de recolección de basura peligrosa. Si le es posible, use productos domésticos no tóxicos. Cuando use productos tóxicos úselos cuidadosa y escasamente. Almacene los productos tóxicos apropiadamente y fuera del alcance de los niños. Nunca tire los productos químicos en las alcantarillas, zanjas, cunetas, o vías de agua. Llame a los números de reciclaje mencionados al reverso.



**ENJUAGUE** las brochas en el fregadero cuando use pintura látex a base de agua. Evite usar pinturas a base de aceite. Recicle el aguarrás echando pequeñas cantidades en un recipiente de vidrio con tapa, enjuagando las brochas, y dejando que los sólidos de la pintura se asienten. Luego vacíe el aguarrás limpio en su recipiente original. Deshágase de la pintura, los barnices y solventes en el sitio de recolección de basura peligrosa. Llame a los números al reverso.



**CONTROLE** la erosión en los lugares de construcción, para prevenir que el lodo y la basura entren en las alcantarillas. Use pacas de paja como cercas para prevenir el escurrimiento del agua. Cuando esté volcando concreto, mantenga el agua que corra de él fuera de las alcantarillas y vías de agua, ya que es dañino para los peces.

## El césped y el jardín



**USE** lo más que pueda alternativas no tóxicas en vez de insecticidas, y técnicas orgánicas de jardinería. Plante especies nativas de California, que necesitan menos agua que las variedades importadas. Use escasamente los herbicidas, insecticidas y fertilizantes. Siga las instrucciones de la etiqueta cuidadosamente. No aplique esos productos si hay pronóstico de lluvia. Nunca arroje los productos químicos en las zanjas, alcantarillas, o vías de agua. Nunca emplee aceite de motor para matar la maleza a lo largo de las cercas y en los patios. El aceite de motor que se tira en la tierra contamina el agua. Lleve los productos tóxicos que ya no necesite al sitio local de reciclaje de basura peligrosa. Llame a los números en el reverso.



**BARRA** el camino de entrada, los patios y las banquetas en vez de lavar con manguera echando la basura en las cunetas y alcantarillas. Ponga los recortes del césped y las hojas en una pila de abono o en los botes de reciclaje de restos vegetales.



**RIEGUE** solamente el jardín y el césped, no el camino de entrada o las banquetas. Desvíe de las superficies pavimentadas las mangueras y los desagües de agua de lluvia para reducir el escurrimiento del agua que entra en las alcantarillas. Considere utilizar un barril para recolectar el agua de lluvia y usarla para regar el jardín y el césped.



**RECOJA** los excrementos de sus mascotas regularmente y échelos en el bote de la basura y no en la alcantarilla. No arroje el excremento de gatos en los inodoros, porque puede afectar la salud de las nutrias, que están en peligro de extinción.

**Si observa que pintura, cemento, aceite de motor, anticongelante u otros materiales peligrosos están entrando o siendo derramados en las alcantarillas ¡llame inmediatamente al 911 para comunicarlo!**

*Aun si vive a muchas millas de la Bahía de Monterrey, podría estar contaminando las aguas de la bahía sin saberlo.*



*Antes de arrojar cualquier cosa sobre el suelo o en la calle, en la cuneta o en la alcantarilla ¡deténgase a pensar!*

### **EL ESCURRIMIENTO URBANO**

(agua contaminada que llega a las alcantarillas) es causado por aceites de motor, anticongelantes, pinturas, fertilizantes, insecticidas, basura y productos químicos domésticos que son arrojados o vaciados en las alcantarillas de las vecindades. Todo lo que se arroja en las alcantarillas corre directamente hacia los arroyos, las vías pluviales y el Santuario Marino Nacional de la Bahía de Monterrey. A diferencia del agua que va por los caños de las cocinas y los baños, el agua de las alcantarillas NO pasa por las plantas de tratamiento de aguas negras.

*En un día lluvioso, alguna vez ¿se ha preguntado que pasa con...*

- ◆ el aceite de motores que cae en los caminos, las autopistas, los estacionamientos, las calles de entrada al garaje y las alcantarillas?
- ◆ el anticongelante viejo tirado en las alcantarillas?
- ◆ el detergente después de lavar autos?
- ◆ la basura y mugre de los estacionamientos, las banquetas y las calles?
- ◆ los fertilizantes e insecticidas usados en céspedes y jardines?
- ◆ la tierra despejada de las laderas?
- ◆ los excrementos de las mascotas en los céspedes, las calles y las banquetas?

*Las alcantarillas no están conectadas con el sistema de cloacas. Los contaminantes de las alcantarillas (el escurrimiento urbano) entran directamente en las vías de agua y en el océano sin haber pasado por plantas de tratamiento.*

**¿Quién es responsable del escurrimiento urbano?  
Respuesta: ¡Usted lo es!**

*¿Sabía usted que al arrojar un litro de aceite de motor en una alcantarilla puede contaminar 250.000 galones de agua?*



*El agua de las alcantarillas corre directamente hacia los arroyos...*

*...y a través de los pantanales y vías acuáticas entra en la Bahía de Monterrey.*